

世界遺產教育的實踐： 淡水世界遺產教材的編纂及應用

撰文 | 廖康吾（新北市立淡水古蹟博物館展示教育組組長）
圖片提供 | 新北市立淡水古蹟博物館



各國對於世界遺產除了重視保存管理維護，教育亦是強烈支持的工作。「淡水紅毛城及其週遭歷史建築群」為臺灣世界遺產潛力點之一，藉由館校合作完成的淡水世界遺產教材是一個重要的教育扎根計畫，本文針對教材編纂、加值應用及推行方式進行探討說明。

With regard world heritage, apart from attaching importance to preservation, management and maintenance, education is strongly supported in every country. Tamsui Fort San Domingo and its Surrounding Historic Buildings are one of the potential world heritage sites of Taiwan. The Tamsui World Heritage teaching materials created together by the museum and schools was an important grassroots project. This study discusses the compilation of the teaching materials, their value-added use and promotion method.

世界遺產是指被聯合國教科文組織（UNESCO）列入名錄，具有傑出的全球性價值的文化遺產、自然遺產或複合遺產。1972年《世界遺產公約》於第17屆常會通過後，開啟了推動全球性的文化和自然遺產保護運動。有鑒於世界遺產登錄工作有許多前瞻性的保存維護觀念，為使臺灣能與國際同步，吸收最新的文化資產保存維護觀念，文化部（原行政院文化建設委員會）2002年評選出11處臺灣世界遺產潛力點，2009年增加為18處，「淡水紅毛城及其週遭歷史建築群」是其中之一，淡水從西荷佔領、漢人墾拓、開港通商到日本統治，完整見證臺灣歷史與國際接軌的歷程，港口城鎮的發展也在臺灣其他城鎮中獨樹一格，形塑特殊的聚落風格。

世界遺產教育的發展脈絡

目前全世界除了積極推動世界遺產管理維護工作之外，「教育」是所有《世界遺產公約》締約國強烈支持的工作。有關教育計畫雖然於1972年《世界遺產公約》中文字揭示，直到1994年世界遺產中心（UNESCO World Heritage）推動「年輕人參與世界遺產保存與推廣」（Young People's Participation in World Heritage Preservation and Promotion），實際的「世界遺產教育計畫」（World Heritage Education Programme）才正式啟動，其中最著名的屬出版《世

界遺產教育實戰手冊》（World Heritage Education Kit），這本書包含了世界遺產教育方法、世界遺產公約、世界遺產與觀光、世界遺產與環境、世界遺產與和平的文化，以及相關資源材料等6大種類，共42單元的教學資源。建議由以下6個步驟進行：1.先討論；2.做一點小研究；3.接著做練習；4.再來透過圖像化加強記憶；5.再來是實地參訪；6.最後可以是透過角色扮演來模擬情境。

臺灣推動世界遺產保存與登錄工作十多年，民眾對於臺灣世界遺產潛力點的認識仍相當有限，榮芳杰（2014）透過世界遺產的世界教育計畫，以及美國的世界教育，歸納其中3項重要的教學策略，亦是淡水古蹟博物館（以下簡稱「淡古館」）世界遺產教育推動的重要參考。

- 一、遺產本身就是教室。
- 二、教師是遺產教育實施重要的媒介。
- 三、透過遺產教育建立遺產的品牌。

淡水世界遺產教材計畫的啟動

淡古館2016年獲得文化部文化資產局補助「穿越淡水、走讀世遺教育深耕計畫」，開啟了淡水世界遺產教材編纂的計畫，首先邀請國內專家學者，進行淡水世界遺產教育深耕及交流推廣的策略擬定，並透過辦理交流座談會及淡水



2016年4冊淡水世界遺產教材（聚落與建築）。



2017年4冊淡水世界遺產教材（文化與社會）。

區校長會議討論，由各淡水中小學校組成教材編輯團隊，邀請熟悉教材編輯的新北市板橋國小退休校長張益仁擔任總編輯，張政亮、周宗賢及林承緯等文資學者擔任編輯委員，各冊由2位老師負責資料蒐集、撰稿、教學課程規劃、教學活動設計、教師補充資料等。

依照各階段學生身心發展及學習能力，訂定3年教材發展架構，自2016年起逐年編纂，各年主軸分別為聚落與建築、文化與社會（宗教、教育、醫療）、商業與貿易。每冊內容皆經過多次編輯工作會議反覆討論修正，同時並規劃四節課各45分鐘的教學活動。國小低中年級以繪本教材設計，由淡古館吉祥物伍迪熊為主人翁，透過說故事方式融入古蹟介紹，藉此引發學童的學習興趣，國小高年級及國中則採用詼諧的歷史敘事手法講述。

教材應用的加值規劃

一、淡水世界遺產古蹟戶外走踏

世界遺產教育與一般教育不同，它是鼓勵課程必須現地教學，讓學生走入文化遺產場所，所以配合淡水世界遺產教材的編纂，淡古館將淡水33處的古蹟及歷史建築，依據各冊主題及古蹟群的地理位置，規劃5條踏查路線：馬偕之

年度	主軸	階段			
		低年級	中年級	高年級	國中
105	聚落與建築	馬偕故事 (偕醫館、 牛津學堂、 馬偕故居 馬偕墓)	探訪淡水廟宇 建築(福佑宮、 鄞山寺)	殖民與戰爭 (紅毛城、 滬尾礮臺、 城岸遺蹟、 清法戰爭)	聚落變遷 聚落發展 (漢、日、西) (多田榮吉、 牛津學堂)
106	文化與社會 (宗教、 教育、 醫療)	西式/女子教育 (女學堂、 婦學堂)	清水巖	私塾 (文昌祠) 科舉、紅樓、 舉人厝	海洋文化 西式教育 (教育內容)
		基督宗教 滬尾偕醫館 (拔牙)	祖師遶境、 大道公遶境 (民俗、信仰)	重建街14、16號 (中醫)	
107	商業與貿易	茶的故事 寶順洋行 得忌利士洋行 李春生故事	龍山寺、 重建街、 米市街、 穀牌倉庫 (進出口)	進出口貿易 海關、碼頭 海關宿舍 (小白宮) 英國領事館	海洋貿易 商業發展歷史 郊、行 東印度公司 施家古厝

	活動路線	踏查路線	與淡水世遺教材相對應年級
1	馬偕之路	藝術工坊、馬偕上岸處、 淡水禮拜堂、滬尾偕醫館、 馬偕銅像	馬偕的故事(低年級)
2	漢人聚落的發展	重建街、福佑宮、藝術工坊	探訪淡水廟宇建築(中年級)
3		鄞山寺、穀牌倉庫	
4	大航海時代	紅毛城、英國領事官邸	西仔反淡水戰役(高年級)
5	清法戰爭	滬尾礮臺、海關碼頭	

路、漢人聚落的發展、大航海時代、清法戰爭等，每條路線約1.5~2小時，由導覽員以生動活潑的解說方式，帶領學生以身體的五感來認識淡水古蹟，並搭配學習單及有獎徵答活動，激發學生的學習興趣，增加活動互動性。2016、2017年各辦理10餘場次、2千多名學生參與。

二、淡水世界遺產學習護照

搭配淡水世界遺產走踏活動，於2017年規劃學習護照，有別於現有提供旅客索取的淡水旅遊地圖內容編排方式，以淡水五虎崗為主題規劃，因淡水市街沿著5座山崗的山谷與谷地發展，五虎崗具有歷史意義，大部分重要的古蹟及歷史建築皆坐落於此範圍，包括烏啾埔、砲台埔、崎仔頂、大田寮及鼻頭崙等分頁介紹各崗特色，希望透過歷史的角度讓學生認識文化底蘊豐厚的淡水。除了古蹟歷史介紹更融入美食資訊，滿足參訪時的需求，並規劃集章兌換古蹟徽章活動，藉此提高參訪意願，鼓勵至少走完烏啾埔、砲台埔、崎仔頂中的兩崗。



淡水世界遺產學習護照（局部）。

教材推行的艱鉅挑戰

教材的編纂是歷經相當長的時間，召開許多次編輯會議，經由眾人的努力才得以完成。然而，教材的使用普及推廣，包括教案及教師補充包如何真正於教師教學現場使用，內容讓學生確實吸收，讓教師於學校正規教育課程之中納入，達成世界遺產教育的目的更是另一項重大的挑戰。

世界遺產教育的推行實際上相當仰賴學校及教師的努力，所以配合教材的內容，自2016年11月起利用學校晨會或週三進修時間，至淡水地區14所小學向教師們進行宣講，每場次約30分鐘，讓教師熟悉世界遺產主題及認識教材。再者，不定期舉辦教學工作坊或試教觀課甚為重要，透過實驗教學形式，於學校備課日或週三進修時間，辦理教學法觀摩研討會，提供教師們未來授課完整的教學概念與方向，並蒐集教師對於教材內容的意見，作為教材編輯與後續教育推廣的參考。透過講師創新教學演繹方法討論與研習，並進行創意輔助教具研發製作，讓教材更務實於教學。

未來更將著手教材數位化計畫，嚴選淡水世界遺產的重點主題，規劃輔助課堂使用5分鐘教育影片，以有趣活潑的影像及故事腳本，吸引學童對淡水世界遺產的好奇，並搭配教師課堂的深入教學，使教師在課堂上能輕鬆、不受限制的搭配課程使用，並且讓世遺教育推廣不只限於校園範圍，除了運用於課程教學之外，並提供網路播放及下載服務，讓一般大眾學習及教師在課程教學輔助參考，讓博物館的資源能作更廣泛，不受限制的多元利用。期盼淡水世界遺產教育由淡水出發，逐漸走入週邊的三芝、石門、八里，進而至新北市到全臺灣。

參考文獻

- 李光中、王鑫、許玲玉，2008。聯合國教科文組織之世界遺產教育的高等教育內涵探索，*教育資料輯刊*，39：305-321。
- 林思玲、榮芳杰，2014。點燃一把傳承之火：世界遺產教育的回顧與觀察，*文化資產保存學刊*，29：55-80。
- 榮芳杰，2014。古蹟就是我們的教室!?文化資產常民教育與專業養成的想像，*臺灣建築學會會刊雜誌*，760：23-27。
- 文化資產局臺灣世界遺產潛力點網站（2018）。淡水紅毛城及其周遭歷史建築群。線上檢索日期：2018年1月25日。網址：https://twh.boch.gov.tw/taiwan/intro.aspx?id=8&lang=zh_tw#ad-image-0
- 聯合國教育科學和文化組織網站（2018）。線上檢索日期：2018年1月25日。網址：<http://whc.unesco.org/>